


**LESSICO
& NUOVE**

STEFANO BARTEZZAGHI



Sinforosa o cabasisi, la parola agli scrittori



SILVIO COIANTE

SCRIVETE A
LESSICO & NUOVE
LA REPUBBLICA
VIA NERVESA, 21
20139 MILANO
OPPURE
lessicoenuove@yahoo.it
GIOCHI QUOTIDIANI SU
www.repubblica.it

Fra gli abbinamenti autori/parole dei cruciverba che stanno uscendo in questo agosto su *Repubblica*, l'11 agosto si è arrivati a Elsa Morante e per lei ho pensato a Usepe, il nomignolo (o meglio ipocoristico) con cui viene chiamato il bambino nel romanzo *La storia*. Nel cruciverba poi sono entrate anche allusioni a *Menzogna e sortilegio*, con i ritocchi richiesti dagli incroci. Per Italo Calvino, il giorno dopo, di dubbi non ce ne sono stati: «La Sinforosa / è una schifosa», cantano in coro i monelli del *Barone rampante* alla capricciosa bambina da lui amata, Violante d'Ondariva. «Sinforosa» (Zingarelli: «donna di una certa età che si veste o si comporta come una ragazzina» o «ragazza dai modi leziosi») è una bellissima parola, anche se mi avrà guadagnato qualche maledizione da chi l'ha dovuta ricavare dagli incontri. Meno italiana ma molto più conosciuta è stata di certo la parola abbinata il 13 agosto ad Andrea Camilleri: «cabasisi». Di tutto il siciliano (reale o di fantasia che sia) di cui sono crivellate le storie di Montalbano, questa è la parola che più si è diffusa in ogni luogo d'Italia, anche perché è utile come eufemismo sostitutivo di turpiloquio. Caso curioso: in siciliano penso che sia una parolaccia, ma fuori dalla Sicilia diventa una citazione quasi colta (e non oscena). Qualcosa del genere era capitato anche con «minchia», il cui uso (già diffuso) è diventato generale direi a seguito dei primi successi di Luciana Littizzetto. Alla vigilia di Ferragosto la protagonista è stata Elena Ferrante, e lì m'è parso il caso di applicare una deroga alla regola di non usare i titoli delle opere. Come evitare di abbinare la parola «amica» all'autrice dell'*Amica geniale*? L'alternativa poteva essere «frantumaglia» (anche quella in un titolo della scrittrice), ma dopo «cabasisi» non volevo un altro termine dialettale-gergale, anche perché sapevo che a Ferragosto avrei combinato un altro scherzetto ai solutori.

PAESAGGI URBANI

CHI FA UN'OPERA D'ARTE DELLE VELE DI SCAMPIA

Se non l'avete ancora vista e siete a Napoli o nelle vicinanze, non perdetevi la mostra che le Gallerie d'Italia (www.gallerieditalia.com) del capoluogo partenopeo dedicano a Marco Petrus (Rimini, 1960), uno dei protagonisti della pittura italiana contemporanea.



S'intitola *Matrici* e, fino al 3 settembre, espone nelle sale di Palazzo Zevallos Stigliano venticinque dipinti di grandi dimensioni ispirati a uno dei luoghi più emblematici della città: le Vele di Scampia (nella foto, un'opera). Lavori che si concentrano su un'indagine tutta interna alla pittura, nel solco del percorso artistico di Petrus in gran parte dedicato al paesaggio urbano contemporaneo.

Un'occasione per ammirare anche le oltre 120 opere della collezione permanente delle Gallerie, attraverso le quali è possibile ripercorrere le vicende fondamentali delle arti figurative in città dagli esordi del Seicento sino ai primi anni del Novecento, e i lavori di Vincenzo Gemito (Napoli 1852- 1929), conosciuto come "lo scultore pazzo". (giuseppe ortolano)

PAESAGGI IN GIALLO

IL MEGLIO DEL MISTERO CON SERATA MAIGRET

Il meglio del noir e del giallo civile internazionale e italiano sulla spiaggia di Senigallia. È il festival Ventimilarighesottoimari in giallo (www.ventimilarighesottoimari.it) che, da domani 19 al 26 agosto, porta nella cittadina marchigiana autori come Gianrico Carofiglio, Alessandro Robecchi, Bruno Gambarotta, Loredana Lipperini, Antonio Mancini e lo svedese Arne Dahl. Negli spazi della Rotonda a mare presentano le loro ultime opere, mentre nella Galleria comunale Expo-Ex sono esposte circa quaranta copertine della collana *Segretissimo* illustrate da Carlo Jacono, uno dei padri del disegno del giallo italiano scomparso nel 2009. Il 26 agosto, la serata Maigret curata dal critico letterario Massimo Raffaeli e dedicata alle inchieste del famoso commissario nato dalla penna di Simenon. (g.o.)